




平成 30 年度 地域おこし協力隊員活動報告（2 年目）




隠岐の島町観光協会 櫛田良美

<業務内容>

時期	内容
通年	<p>◆窓口での外国人観光客の対応</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 38 組：香港・マカオ・フランス・ドイツ・オーストリア・USA・イギリス・ハンガリー・リトアニア・スイス・ロシア・フィリピン・韓国・台湾・イタリア・アイルランド・オーストラリア・インドネシア・欧米圏・アジア圏 ・ 宿泊やタクシーの予約、観光施設・道案内、レンタサイクルの受付等を行った。 <p>◆メール対応</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 25 件：USA・フランス・イギリス・香港・シンガポール・ドイツ・オーストラリア ・ 主に宿泊施設や観光施設、移動手段等の問い合わせがあった。島前と併せての旅行プランの相談もあり、行程表を作成するなどして、できる限り海外のお客様の希望に沿うよう、また旅行への不安を取り除くよう努めた。 <p>◆電話対応</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 1 件：USA ・ 宿泊予約及び観光タクシーについての問い合わせ。
4 月	<p>◆隠岐民話と伝説 英語翻訳</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 既存の隠岐民話と伝説の看板を外国人向けの観光地として再活用するため、伝説内容を英訳し、一冊の冊子にまとめる作業に取りかかる。
5 月	<p>◆飲食店メニューの英訳</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 「さんなな」よりメニューの英訳を依頼され、英語に翻訳した。  <p>◆島祭り・しげさ節全国大会</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 水祖神社にて島祭りの会場の準備及び片付けを行った。
6 月	<p>◆ウルトラマラソン</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ スタッフとして参加。西郷の循環バスに乗り、ランナーたちに宿泊施設をご案内した。  <p>6/17 ウルトラマラソン</p>

時期	内容
6月	<p>◆コインランドリーの使用手順の英訳</p> <ul style="list-style-type: none"> ・バックパッカーからよくコインランドリーの問い合わせがあるので、コインランドリーの使用手順を英訳する作業に取り組む。
7月	<p>◆隠岐レンタ・リース返信メールの英訳</p> <ul style="list-style-type: none"> ・隠岐レンタ・リースからお客様への返信メールの英訳を依頼され、対応した。 <p>◆山陰インバウンドセミナー</p> <ul style="list-style-type: none"> ・「地方創生の要として『稼ぐ』観光 DMO」 
8月	<p>◆夏場所牛突き大会（8月15日開催）</p> <ul style="list-style-type: none"> ・スタッフとして同行し、チケット販売を行った。 
9月	<p>◆婦人会旅行のお手伝い</p> <ul style="list-style-type: none"> ・牛突き見学の誘導及びお弁当配りをした。 <p>◆牛の餌やりのお手伝い</p> <ul style="list-style-type: none"> ・観光協会で飼っている牛達の餌やりの見学及びお手伝いをした。  <p style="text-align: center;">隠岐の島町観光協会の牛舎内</p> <p>◆FAM トリップのアンケートの翻訳</p> <p>隠岐観光協会より FAM トリップで訪れたスタッフの方のアンケートの和訳を依頼され、対応した。</p>

時期	内容
10月	<p>◆レンタカー会社のパンフレットの英訳</p> <ul style="list-style-type: none"> ・オキドライブレンタカーよりパンフレット等の英訳を依頼され、対応した。
11月	<p>◆中学生職場体験</p> <ul style="list-style-type: none"> ・中学生の職場体験が3日間あり、指導にあたった。1日目に観光地案内、2日目に英語で都万線のバスの時刻表作成。3日目に壇鏡の滝への道案内のチラシを作成してもらった。 <p>◆全国グリーン・ツーリズム長崎大会「インバウンド成功の秘訣」</p> <ul style="list-style-type: none"> ・お茶農家で民泊し、外国人観光客に人気の体験メニューを体験した。 <div data-bbox="411 651 868 992" data-label="Image"> </div> <p style="text-align: center;">お茶の淹れ方体験</p>
12月	<p>◆空港連絡バス案内表示作成</p> <ul style="list-style-type: none"> ・空港と港を結ぶ連絡バス内と空港のバス停に乗り方等の案内表示板を作成し、掲示した。 <div data-bbox="333 1189 810 1462" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="820 1182 1102 1559" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1114 1182 1406 1559" data-label="Image"> </div>
1月	<p>◆賀詞交歓会</p> <ul style="list-style-type: none"> ・司会を務めた。 <p>◆東京研修「山陰の観光情報発信 in TIC TOKYO」</p> <ul style="list-style-type: none"> ・東京の観光案内所で外国人観光客の旅行の動向や対応の仕方などを学んだ。 <p>◆JNTO 認定観光案内所申請準備</p> <ul style="list-style-type: none"> ・申請の為、案内所までの道に案内板を設置。 <div data-bbox="1002 1733 1374 2011" data-label="Image"> </div>

時期	内容
2月	<p>◆おもてなしセミナー</p> <ul style="list-style-type: none"> ・吉原俊朗氏をお招きして、おもてなしセミナーを西ノ島、隠岐の島町で観光関係者を対象に開催した。会場準備、資料配布等お手伝いした。  <p>◆島前研修</p> <ul style="list-style-type: none"> ・1泊2日で島前において隠岐4島観光協会の研修に参加。各観光協会の取り組みを共有し、親睦を深めた。 
3月	<p>◆山陰インバウンドセミナー</p> <ul style="list-style-type: none"> ・「トリップアドバイザーで今日からできる口コミ活用」 

<次年度の活動予定>

- Web サイトに英語のページを作成し、情報発信。
- 観光協会窓口用指差しツールを作成。
- 隠岐伝説案内板の英訳及びガイドマップの制作。挿絵を町内で活躍中のイラストレーターに依頼予定。
- インバウンド関係の資格の取得。